

**RÉSUMÉ EN FRANÇAIS DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL
DU 6 DÉCEMBRE 2021 À 09.00 HEURES**

APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Le conseil communal approuve avec toutes les voix l'ordre du jour ainsi que l'ajout d'un point supplémentaire, à savoir le point 15. « Règlement communal sur les chiens ».

02. PERSONNEL COMMUNAL : DÉMISSION D'UN EMPLOYÉ COMMUNAL

Réunion à huis clos.

03. PERSONNEL COMMUNAL : PROLONGATION D'UN SERVICE PROVISOIRE

Réunion à huis clos.

04. PERSONNEL COMMUNAL : NOMINATION DÉFINITIVE D'UN FONCTIONNAIRE

Réunion à huis clos.

05. INFORMATIONS ET CORRESPONDANCE

M. Frank COLABIANCHI soumet les informations suivantes au conseil communal, à savoir :

- Remerciements de la part de la nouvelle « Epicerie du cœur de meule »
- Remerciements d'un citoyen quant à la traduction du rapport du conseil communal en langue française et anglaise
- Présentation des statistiques du système vel'OH
- Le système de la Superdreckskescht, soit la collecte séparée des déchets, fonctionne à partir du 1^{er} décembre 2021 dans les écoles ainsi que la maison relais de Bertrange
- Les Centres pour personnes âgées (CPA) comptent actuellement 39 chambres sur le site « A Schwalls », dont 23 ont déjà fait l'objet d'une rénovation
- Le Rufbus Berti jouit d'une popularité de toujours plus grande avec 678 réservations au mois d'octobre contre 582 au mois de septembre 2021
- Un contrat a été conclu avec un prestataire externe en vue du recyclage des mégots de cigarettes qui seront collectés par les services communaux sur les endroits les plus fréquentés
- La population actuelle compte 8514 habitants
- L'encaisse communale s'élève à 30,2 millions d'euros

06.A ACTE NOTARIÉ DE PRESCRIPTION TRENTENAIRE KIERCHEFONG/COMMUNE DE BERTRANGE

Conformément à l'article 20 de la loi communale, Mme Nadine SCHARES et M. Guy WEIRICH quittent la salle.

Le conseil communal approuve avec toutes les voix un acte notarié relatif à une prescription trentenaire de deux parcelles d'un total de 10,32 ares, au lieu-dit « Place de l'Eglise », et ce par le Kierchefong au profit de la Commune de Bertrange.

06.B ACTE NOTARIÉ DE CONSTITUTION DE SERVITUDE CREOS/COMMUNE DE BERTRANGE

Le conseil communal approuve avec toutes les voix un acte notarié relatif à la constitution de servitude conclu entre une société et la Commune de Bertrange

07. LOTISSEMENT D'UNE PARCELLE SISE À BERTRANGE, RUE DE LUXEMBOURG, EN 1 LOT

Le conseil communal approuve avec toutes les voix la demande présentée en obtention de l'autorisation de lotisser une parcelle sise à Bertrange, au lieu-dit « rue de Luxembourg », en un lot en vue de son affectation à la construction.

08. DIALOGUE COMPÉTITIF EN VUE DE LA CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE MAISON DE SOINS ET D'UN PARKING PUBLIC : CONSTITUTION ET COMPOSITION DU COMITÉ DE DÉSIGNATION

Le conseil communal décide avec toutes les voix d'approuver la délibération du collège échevinal du 29.11.2021, en ce qui concerne la composition du comité de désignation pour le dialogue compétitif s'adressant à des architectes/ingénieurs et portant sur la conception d'une nouvelle maison de soins ainsi que sur la création d'un parking public :

Membres effectifs :

Frank COLABIANCHI	Bourgmestre
Monique SMIT-THIJS	Échevin
Patrick MICHELS	Échevin
Youri DE SMET	Conseiller communal
Roger MILLER	Conseiller communal
Marie-France BEMTGEN-JOST	Conseillère communal
Fernand CAAS	Conseiller communal
Georges FRANCK	Secrétaire communal
Romain SCHMIZ	Architecte indépendant
Jens STANGIER	Urbaniste indépendant
Christian EVEN	Ingénieur indépendant
Gilles CHRISTNACH	Ingénieur indépendant
Frank GOEDERS	Architecte-Urbaniste
Marc KOPPEs	Président des CPA
Normi BARNIG	Médecin

Membres suppléants :

Claude SCHROEDER	Ingénieur technicien
Sophie HUMBERT	Secrétaire adjointe

Experts et conseillers sans droit de vote :

João SANTOS	Technicien
-------------	------------

Confirmation de la nomination de M. Romain SCHMIZ en tant que président ainsi que de M. Georges FRANCK en tant que secrétaire du comité de désignation.

09. DÉSIGNATION D'UN DÉLÉGUÉ AUX TRANSPORTS PUBLICS

Le conseil communal nomme avec toutes les voix M. Frank DEMUYSER, conseiller, comme délégué aux transports publics de la Commune de Bertrange.

Le conseil communal nomme avec toutes les voix M. Youri DE SMET, conseiller, comme délégué suppléant aux transports publics de la Commune de Bertrange.

10. PARTICIPATION FINANCIÈRE DANS LA SOCIÉTÉ « SOLARPARK BARTRENG S.A. »

Le conseil communal décide avec toutes les voix de demander à l'autorité de tutelle d'autoriser la commune de Bertrange par arrêté grand-ducal de prendre une participation financière de 49% dans le capital social de la société Solarpark Bartreng S.A., ceci par cession de la part d'Enovos Luxembourg S.A. de 147 actions d'une valeur nominale de 100 euros chacune au prix total de 14.700 euros.

11. CONTRAT DE BAIL POUR UN PROJET D'INSTALLATION PHOTOVOLTAÏQUE AU SOL

Le conseil communal approuve avec toutes les voix le contrat de bail du 26 novembre 2021 conclue entre la commune de Bertrange et la société Solarpark Bartreng S.A., au sujet de la location d'un terrain inscrit au cadastre de la Commune de Bertrange, section C de Lorentzscheuer, sous le n° 414/1204, au lieu-dit « Gewann beim Baum », en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation photovoltaïque au sol, au prix annuel de 1.890 € TTC.

12. RÈGLEMENT COMMUNAL AYANT COMME OBJET LE SUBVENTIONNEMENT D'INVESTISSEMENTS DANS LES INSTALLATIONS DE PROTECTION CONTRE L'EAU EN CAS D'INONDATIONS

Le conseil communal arrête avec toutes les voix le règlement communal ayant comme objet le subventionnement d'investissements dans les installations de protection contre l'eau en cas d'inondations.

13. REGIONAL MUSEKSSCHOUL WESTEN

13.A REGIONAL MUSEKSSCHOUL WESTEN : APPROBATION DE L'ORGANISATION SCOLAIRE RECTIFIÉE DES COURS DE MUSIQUE 2021/2022

Le conseil communal arrête avec toutes les voix l'organisation scolaire rectifiée pour l'année 2021/2022 relative aux cours de musique proposés par la « Regional Museksschoul Westen ».

13.B APPROBATION DE L'AVENANT À LA CONVENTION CONCLUE AVEC L'UGDA

Le conseil communal approuve avec toutes les voix l'avenant relatif à la convention de la « Regional Muskesschoul Westen » au sujet de l'organisation rectifiée de l'enseignement musical de la « Regional Museksschoul Westen » pour l'année scolaire 2021/2022.

14. CONFIRMATION DE RÈGLEMENTS DE CIRCULATION D'URGENCE

Le conseil communal décide avec toutes les voix de confirmer les modifications temporaires du règlement de circulation de la commune de Bertrange et ce pour la durée des chantiers respectifs dans les rues suivantes :

- rue de Leudelage
- rue de Dippach

15. **RÈGLEMENT COMMUNAL SUR LES CHIENS**

Le conseil communal arrête avec toutes les voix le règlement communal sur les chiens du 15 novembre 2021.